



巴吉湖灭妖记

BAJIHU MIEYAO JI

李南力 著

中国少年儿童出版社

巴吉湖灭妖記

李 南 力 著

李 喚 民 插 图

中國少年兒童出版社

北京·1958

內 容 提 要

古时西藏有三个藏族青年，哥哥策吉旺多是个富有幻想不甘心作奴隶的人；弟弟名叫甘珠楚雄是个英勇健壯的青年；策吉旺多有一个年輕美貌的妻子——朗瑪。

为了寻求幸福，策吉旺多帶着朗瑪到遙远的巴吉湖边去，鮮花盛开綠草遍地的巴吉湖畔却被妖魔占据了。妖魔搶走了朗瑪，还把策吉旺多折磨成一个瘦弱的老人。英勇的甘珠楚雄来了，他凭着智慧和勇敢战胜了妖魔，救出了朗瑪。

胜利的消息傳到了家乡，乡鄰們也都迁居到这美丽的巴吉湖边，过着愉快幸福的生活。

封面設計：楊永青

翻过了一山又一山，
脚踩白云手摸天，
急流的河水声音象雷吼，
弯弯曲曲的小路藏在密林中間。

出了森林到湖边，
万花杂錯四山都开遍；
紅日映着白雪，
綠林托着冰川。

牛毛帳篷星星点点，
微风飄动一陣陣炊烟，
一杯濃濃的酥油茶端出来了，
一碗香香的糌粑面摆在面前。

康藏公路通車的那一年，

我踏上了“世界屋脊”的大雪山，
藏族兄弟热情地招待着我，
他們講的故事我將永远記在心間。

雪山下有个故事在流傳：
巴吉湖是它发生的地点，
它歌頌了勇敢的人們，
歌頌三个追求幸福的青年。

1

阿媽給哥哥取名策吉旺多，
阿爹給弟弟取名甘珠楚雄，
策吉旺多爱好幻想，
甘珠楚雄的勇敢远近聞名。

克浪山上高聳着王府，
王府的管家驅使着一羣羣奴仆，
甘珠楚雄为王爷去当兵打仗，
策吉旺多为王爷种地交租。

策吉旺多不愿受这样的苦，
他的妻子朗瑪害怕管家侮辱，
他看着天上的白云飘到东又飘到西，
能象白云那样自由該多么幸福。

策吉旺多听說有个好地方，
那好地方的名字叫巴吉湖，
它在最高的雪山下面，
老年人把它叫作“圣母”。

那地方雪山白白淨淨，
那地方湖水清明如鏡，
那地方森林密密麻麻，
那地方姑娘标致漂亮。

那地方牛羊成羣，
那地方人口兴旺；
那地方五谷丰登，
那地方遍地宝藏。

黃鴨嬉鬧着追逐波浪，
翠鸛歡快地戲弄着桃花，
是誰把山坡染得萬紫千紅，
是誰給雪峯把彩霞披挂。

湖邊的土地平坦、肥沃，
牧草美得象一幅幅絨毯，
高大的雪松排列得象兵士，
苗條的竹子時時唱着歌。

年輕的牧民跨着健馬，
年輕的姑娘背着水筒，
他趕着牲口她唱歌，
時時到湖邊去映照笑容。

“巴吉湖呵！巴吉湖！
它多么令人羨慕，
我一定要去那湖邊生活，
我要到那里去尋找自由和幸福。

阿媽說：“如果你沒有福，
好的東西就別想；
我常聽老年人說，
去那里的路又險又長！”

“那地方確是很遠很遠，
還會遭受到飢渴和險惡，
但我有朗瑪伴隨，
二人同心就能走到天涯海角。

“你多捏點酥油供獻菩薩，
在我們的口袋里裝滿牛羊肉和茶，
在我的馬上加三條肚帶，
別忘了再給它喂點鹽巴；

“你朝東方磕三個長頭，
要太陽公公把黑夜快變成白天，
你朝西方磕三個響頭，
要月亮姑姑別在雲霧中老躲着臉。



“祝福我們一路平安，
祝福我們不受折磨，
祝福甘珠兄弟永遠健康和勇敢，
直到我們找到幸福回轉。”

2

早晨、太陽從東方升起，
夜晚、太陽朝西方墜落，
星星跟着月亮走了又走，
雪山融化了又堆積得銀裝玉琢。

牛奶脹着要人去擠，
青稞在地里等着收割，
头年的小駒子已經長大，
一羣小羊羔也長長了犄角。

阿媽屈着指头數了又數，
她的指头再也計算不清楚，
她的嘆息一天多似一天，
她現在的日子很不快樂。

阿媽看着遠處的雪山，
不知巴吉湖緊靠那一座；
阿媽看着那又長又遠的路，
不知哪條路上走着策吉和朗瑪。

親愛的兒子走了一天就象分別了一年，
聽見騾馬的聲音忙往帳篷外趕，
大路上來來往往的陌生人很多，
為打听兒子的消息問過千萬遍。

她天天到喇嘛庙上去打卦，
她天天在家为儿子們祝禱，
托过西去的鳥儿探問消息，
托过东去的鳥儿打听結果。

只有东风前来报信，
它后面跟着燦爛的春天；
只有东风临走时說，
它要到巴吉湖去住到明年。

“东风呵！你既然要到巴吉湖去，
东风呵！請你給我的儿子帶点信息：
天快黑啦！老羊在喚羊儿回家，
我太老啦！盼着和儿子团聚；

“临走时他帶着家乡的粮食，
你要他得了幸福別忘了老家，
健馬認識回家的路，
要它跑快点回来看看阿媽。”

太阳刚刚翻过了帕拿顶，
一絲絲阳光照耀着尼洋河，
阿媽在篷帳里生着了火，
牧圈里牛羊还在安眠。

她孤零零地又站在帳篷外面，
再一次探望着雪山，
她看見大路上尘土飞揚，
一位騎手在尘土中飞旋。

那不是去朝拜佛爷的香客，
那不是王府催租的騎兵，
那不是赶放牛、馬的牧民，
那不是打獵的獵人。

她看着那騎手越来越近，
她看着那身材越認越清，
象一朵报春花帶來春天的消息——
原来那騎手是她的甘珠楚雄。

仿佛从空中飞来的孔雀，
仿佛大海里跃起的金龙，
仿佛珍珠托在手掌上，
仿佛星星往怀里墜落。

“甘珠楚雄呵！我的好儿子，
你为甚么现在才回家？
你为甚么沉沉闷闷，
见了阿媽也不說話？

“我真是命苦呵！
只生你弟兄两个沒有姑娘，
你学会本領有什么好处？
常常要为王爷去打仗；

“你阿爹为王爷丢掉性命，
为了你們我的汗和泪流成了河，
我依靠你們弟兄两个，
盼着老来不受折磨。

“你們的翅膀長硬了，
吃了阿媽的奶不聽阿媽的話，
你直到今天才回來，
巴吉湖又喚走了你哥哥和朗瑪。

“尼洋河已經飄着薄冰，
雅魯藏布江上沒有人再划皮筏，
今年冬天象死亡那麼可怕，
我時刻耽心你們的日子怎麼打發？”

3

阿媽傷心地數說一遍又一遍，
甘珠楚雄想着怎樣去安慰她，
聽說了哥哥他們的事情真不放心，
決心自己再去弄個明白。

“我為王爺立了許多功，
王爺沒有賞我一点点鹽和茶，

我只帶回來一支槍和一壺箭，
還有王爺夸我勇敢的話。

“我再不替王爺打仗了，
為了你我才偷跑回家，
哥哥去找幸福還沒回來，
為了幸福我要再去找他。”

他又披上鑲着金邊的羊皮襖，
扎緊千針萬納的長統鞋，
一翻身跳上他的騾馬，
半幅長袖在空中飛舞。

阿媽一彎腰抓起一把泥土，
戰抖抖地把泥土貼在他胸前，
“這是家鄉的泥土呵！
我祝福它保佑你平安。”

馬蹄蕩起了一陣塵沙，
腰刀和弓箭在陽光下閃爍，



阿媽的影子越來越小，
甘珠楚雄開始了他的征途。

頭一天就翻過了三座山，
第二天又過了九道河，
迎面的雪峯被拋在后面變做天上的星星，
一道道冰川飛上天化作銀河。

馬兒一點不知道疲倦，
年輕的甘珠楚雄精力充足，

吃一团糌粑面三天也不餓，
喝一口馬奶九天也不渴。

袋子里的牛羊肉还很滿很滿，
酥油、茶叶一点沒有动过，
沒有時間生火呵，
沒有心思在路上多耽擱。

不知走了三个九天，
还是走了九个九天，
甘珠楚雄到了一座山下，
山頂上黑沉沉一片模糊。

山脚下有着位老人，
他衣服破爛，滿身尘土，
他流着兩行眼泪，
沒有伴侶，十分孤独。

他費力地搬着一块块石头，
他用一把小刀撬着泥沙，